



Observatorio

CIUDADES, VIOLENCIAS Y GÉNERO

Programa Regional Ciudadela en violencia hacia las mujeres. Ciudadela segura para todas y todos



Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women



Estimadas y estimados:

En nombre del equipo del Observatorio Regional: Ciudades, Violencias y Género, tengo el gusto de invitarles a visitar el sitio web:

www.ciudadesygenero.org

El Observatorio Regional se propone dos líneas de acción generales: dar cuenta de la evolución y diversificación de la violencia de género en las ciudades, y generar análisis y propuestas para el diseño de políticas públicas. Su enfoque considera centralmente la dimensión territorial y espacial tanto de los hechos de violencia hacia las mujeres como de las medidas para prevenirlos.

Forman parte del Observatorio Regional las ciudades de Bogotá (Colombia); Rosario (Argentina); y Santiago (Chile) desde el año 2009. Posteriormente, en el año 2011 se han incorporado: Ciudad de Guatemala (Guatemala); San Salvador (El Salvador); Lima (Perú); y Recife, Brasil.

En el sitio Web del Observatorio Regional, podrán acceder a: plataforma de recolección y difusión de información de la *Matriz de Indicadores de Violencia y Género en la ciudad*; *Boletín analítico N° 2*; y a la versión digital de los documentos que dan cuenta del estudio *Uso del espacio público en barrios: una visión de género, realizado en las ciudades de Bogotá, Rosario y Santiago*.

Participantes, por ciudad, del trabajo del Observatorio:

Participants in the Observatory's work, listed by city:

Bogotá: Marisol Dalmazzo, Lucy Cardona (AVP), Miguel Serrano, Nicolás Serrano y Natalia Bruges; **Rosario:** Lilianna Rainero, Jacinta Burujovich, y Paola Blanes (CISCSA); **Santiago:** Lylían Mires, Tania Macuer y Thelma Galvez (Sur Corporación); **Ciudad de Guatemala:** Mate Rodríguez y Mara Rodríguez (Fundación Guatemala); **San Salvador:** Morena Herrera y Laura Romero (Colectiva Feminista de Desarrollo Local); **Lima:** Diana Miloslavich, y Tammy Quintanilla Grecia (Flora Tristán); y **Recife:** Fernanda Meira de Souza (SOS Corpo).

Dear everyone:

On behalf of the Regional Observatory: Cities, Violence and Gender team, I am pleased to invite you to visit the website:

www.ciudadesygenero.org

The Regional Observatory proposes two general lines of action: to evidence the development and diversification of gender-based violence in cities and to produce analysis and proposals for the design of public policies. Their central focus considers territorial and spatial relations for both acts of violence against women and measures taken to prevent the same.

The Regional Observatory includes the cities of Bogotá (Colombia); Rosario (Argentina); and Santiago (Chile) since 2009. The following cities were subsequently incorporated in 2011: Guatemala City (Guatemala); San Salvador (El Salvador); Lima (Peru); and Recife, Brazil.

The Regional Observatory website provides access to: the platform for collecting and disseminating information about the *Violence and Gender Indicators Matrix in the city*; to *Analytical Newsletter N° 2*; and to the digital version of documents backing the study: *Use of public space in barrios: a gender perspective*, conducted in the cities of Bogotá, Rosario and Santiago.

Con saludos cordiales,
Best regards,

Olga Segovia

Coordinadora Observatorio Regional, SUR Corporación.
Regional Observatory Coordinator, SUR Corporación.